

PETER KREEFT

Preden odidem



PISMA NAJINIM OTROKOM
O RESNIČNO POMEMBNIH
~ STVAREH ~



Peter Kreeft

PREDEN ODIDEM

Pisma najinim otrokom o resnično pomembnih stvareh





PETER KREEFT

Preden odidern



PISMA NAJINIM OTROKOM
O RESNIČNO POMEMBNIH
STVAREH

DRUŽINA
2013



Peter Kreeft

PREDEN ODIDEM

Pisma najinim otrokom o resnično pomembnih stvareh

Naslov izvirnika

Before I go

Letters to Our Children about What Really Matters

© izvirnik: Sheed & Ward Publishers, Inc.,
Lanham, Maryland U.S.A., 2007

© za slovensko izdajo: Družina d. o. o., 2013

Izdaja: prva

Prevod: Mojca Masterl Štefanič

Jezikovni pregled: Barbara Skralovnik

Korekturno branje: Lejla Križanič Krk

Grafična priprava: Brane Beno, Družina d. o. o.

Oblikovanje naslovnice: Lucia Jerman

Izdala in založila: Družina d. o. o.

Za založbo: Tone Rode

Natis: Tiskano v Sloveniji

Naklada: 1000 izvodov

Ljubljana 2013



Vse informacije o knjigah založbe Družina
najdete na spletni strani: **www.druzina.si**

CIP – Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

27-4:17.023.3

KREEFT, Peter

Preden odidem : pisma najinim otrokom o resnično pomembnih stvareh
/ Peter Kreeft ; [prevod Mojca Masterl Štefanič]. – 1. izd. – Ljubljana :
Družina, 2013

Prevod dela: Before I go

ISBN 978-961-222-982-5

268572160





Uvod

Moji predragi otroci (in vnuki),
podarjam vam to knjigo o svojih najdragocenejših življenjskih naukih, saj vam želim podariti vse, kar znam, in pisanje knjig je pač ena izmed stvari, ki jih znam početi. Želim si, da bi vam lahko podaril več samega sebe, da bi bil za vas močnejši, modrejši in pogosteje prisotni oče. Ta knjiga je uboren nadomestek za vse to. Motiv za pisanje te knjige pa je vse kaj drugega kot uboren; to je moja ljubezen do vas, ki je močnejša od moje ljubezni do življenja samega.

Želim si, da bi vam znal izkazovati svojo ljubezen v še močnejši obliki. Vsak izmed staršev, če je le iskren, skromen in ljubeč, mora obžalovati, da ni imel Božji podobne moči za izpolnjevanje malodane Božje odgovornosti pri nadomeščanju Boga Očeta v vlogi starša. Kakšen poklic! Vsi drugi poklici na svetu skupaj se ne morejo primerjati z njim.

Jezusu ni bilo treba pisati knjig, ker je vse svoje nauke življal v popolnosti. Nikomur drugemu to ni nikoli uspelo. Zato drug drugemu pišemo knjige. V vseh knjigah je zapisano: »Ravnaj, kot ti pravim, ne kot ravnam sam.« Celo Sveto pismo so napisali grešniki.



Ljubezen se pojavlja v različnih oblikah. Naj se moja ljubezen do vas tokrat izkaže v obliki te knjige. Res je, to ni ustrezen nadomestek za živo besedo neke osebe, prav tako kot tudi udarjanje po bobnu še ne pomeni, da je človek bobnar. Jezus je kljub temu sprejel dar malega bobnarčka, zato vas prosim, da tudi vi sprejmete moj dar, v enakem duhu, kot dar ljubezni.

Vrstni red mojih življenjskih naukov je popolnoma naključen, namerno nenameren. Nauki so zapisani po vrsti, kot sem jih doživljal, kakor življenje samo.





1. Od umirajočih do živih

K pisanju te knjige me je nagovorila znamenita opazka dr. Samuela Johnsona, ki gre takole: »Ne vem za nobeno misel, ki bi se tako čudovito osredotočila na človekov* um, kot je misel, da bo jutri zjutraj obešen.«

Ko začnem s pisanjem te knjige, sem še razmeroma mlad (v svojih šestdesetih) in dobrega zdravja. Težko si predstavljam, da bo nekega dne roka, ki piše te besede, zgolj še roka okostnjaka. Vem pa, da je to resnica. Smrt je edina gotova napoved v življenju.

* Slovnična opazka: Kot v vseh drugih knjigah, ki so izšle pred začetkom feminizma, beseda »človek« v tem primeru označuje tako moške kot ženske. Nisem mnenja, da so moški na kakršen koli način boljši od žensk, verjamem pa, da je jezik, ki vključuje oba spola, boljši od tistega, ki kogar koli izključuje. Zato uporabljam izraz »človek« in posledično osebne zaimke moškega spola za oboje, moške in ženske. Kar feministke imenujejo »vseobsegajoči jezik«, je dejansko izključujoči jezik, kar pa imenujejo »izključujoči jezik«, je dejansko vseobsegajoči. Skrajneži iz šestdesetih let prejšnjega stoletja, ki so sovražili ženskost in so jo skušali izničiti, sami sebe seveda imenujejo »feministi«. Kitajska Maa Zedonga pa se je imenovala »ljudska republika«.



C. S. Lewis je nekoč izjavil, da nikomur ne bi smelo biti dovoljeno umreti, ne da bi prebral Platonovega »Simpozija« (sam bi to poimenoval njegovo »opravičilo«). Jaz pa mislim, da ne bi smel umreti, preden vam povem vse te stvari. Napisal sem več ducatov knjig, ki jih je prebralo na tisoče neznancev; skrajni čas je, da napišem knjigo za štiri izmed petih ljudi, ki jih ljubim bolj kot vse na svetu – za svoje otroke.

Skoraj tako vesoljna kot smrt je ljubezen staršev do otrok. Toda ko starši enkrat umrejo, je prepozno, da bi svojim otrokom zaupali najdragocenejše nauke, ki so jih dobili v življenju. Starši se tako znajdejo v precepu: ko bodo mrtvi, ne bodo več mogli govoriti; toda dokler še živijo, njihove besede nimajo iste teže kot besede pokojnika in se izgubijo v množici drugih besed. Besede umirajočega imajo že večjo težo in izstopajo iz množice drugih besed, predstavljajo pa zaključeno celoto, saj se tudi njihov govorec bliža »zaključeni celoti« svojega življenja. Noben otrok nikoli ne pozabi poslednjih besed umirajočih staršev in obratno. Poslednje besede, ki mi jih je izrekel oče, so bile preprosto »Rad te imam«, moje zadnje besede, namenjene njemu, pa popolnoma enake, dejal sem: »Zaspi, oče, v milosti Božji.« S pisanjem knjige se na neki način skušam izogniti temu precepu, saj je knjiga kot nekakšen duh – ostane tudi po smrti, če njen pisec ni več živ, predstavlja njegovo »zapuščino«. Gre za besedno zavarovalno polico. Gre za način pripovedovanja po človekovi smrti.

Te besede so za *vas*. Ne skrbi me pretirano, če jih bo poleg vas prebiral še kdo drug. Knjigo sem objavil z namenom, da dam ljudem priložnost prisluhniti našemu pogovoru.

Kljub temu pa je ta knjiga dovolj uporabna za vse. Vanjo nisem vključil posebnih, zasebnih stvari: Johnove žirafe po imenu Girard, Jennyjine punčke iz cunj, Katarinine mrtve

veverice, in Beanove razpadajoče modre odejice – ali pa njihovih psiholoških enačajev. Te stvari so samo vaše, so del vaše skrivne identitete, ki jo poznate le vi, vaši starši in vaš Stvarnik ter Oblikovalec. (Vsi nosimo genski zapis Oblikovalca.)



O avtorju

Peter Kreeft je profesor filozofije na bostonskem kolegiju. Napisal je več kot petinpetdeset knjig, med njimi *You Can Understand the Bible*, *Handbook of Christian Apologetics*, *The Philosophy of Tolkien* in *The Sea Within*. Rad preživlja čas s svojimi štirimi odraslimi otroki in štirimi vnuki. S soprogo Mario živita v mestu West Newton v ameriški zvezni državi Massachusetts.

Pri založbi Družina je leta 2011 izšla njegova knjiga *Potovanja: duhovni vodič za romarje današnjega časa*.

Je lahko kaj iskrenejšega kot to,
kar oče kot popotnico v življenje
pove svojim otrokom?

V tej knjigi priznani ameriški filozof
in priljubljeni pisec Peter Kreeft
z nami deli življenjske modrosti,
ki jih je skozi leta izkušenj zbral
za svoje otroke.

V njegovih zapisih bomo našli
spodbude za razmislek o tem,
kar je zares pomembno:
o odnosih, uporabi časa, o Bogu,
molitvi, veselju, o spoprijemanju
s skrbmi ...



ZALOŽBA
DRUŽINA



9 789612 229825

19,90 EUR